

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

¹⁻² Yna Pedro mɔjaare yɔ queti joo. Jesucristo cɔ cabuericɔ, cɔ ye quetire cɔ cabuio rotiricɔ yɔ ã. Ati pũuro mɔñɔja queti joo aperoripɔ cããã baterãre. Ponto na caĩri yepa, Galacia na caĩri yepa, Capadocia na caĩri yepa, to cãnacã paɔ cãni bate teñarãre mɔñɔja queti joo mari Pacɔ Dio cɔ yarã cãna cɔ cabejericarãre.

Nemoopɔna mɔja quenare cacũñupi Dio, Jesucristore caaripajeerã mɔja cãnipere. Cãre mɔja caaripajeero mɔja quenare cawajoayupi. To bairi Dio Espiritu Santo caroarã mɔja anio joroque áami, Jesucristo cɔ caríí yajibojarique jɔgori. Caroaro mɔñɔja ñuu roti. Caroaro ani wariñuuriquere cɔ joato Dio mɔjaare.

Una vida de esperanza

³ “Caroaro jãre mɔ cãtibojayupa,” jã ñnucu mari Ɔpaɔ Jesucristo Pacɔ Diore. Mari bopaca tɔjari cɔ punaa cãnare mari cacũñupi. Jesucristo cɔ cabai yajiro bero cɔ catunu catioyupi Dio Jesure. To bairi mari quenare mari tunu catiogɔmi Dio. ⁴ Dio caroa wariñuuriquere jõ buipɔ cacũbojayupi mɔja quenare. Ati yepa macaje caboarije, capetirije unie meere marire cacũbojayupi Dio mari cãni wariñuupere. ⁵ Diore cɔ mari caaripajee nɔcɔbɔgoro maca mari cotemi cɔ cáti maji tuuarije mena. Cabero cɔ catunu atí paɔ cãnopɔ

cɛ cacotericarã marire joogumi caroa majjuure.
 6 Ti wamere tɔgoonã caroaro cayeri wariñuurã
 mɔja ã mɔja quena, yucɛre capopiye tamɔorã ni-
 baorɛnana. 7 Yucɛre ati yepapɛre mɔja capopiye
 tamɔorije ã, ¿caroaro Diore cáti nɛcɛbɔgorã na ãti?
 ĩro. Caajiyarijere pero mena roañama camaja,
 ¿oro na cañrije majuuna to ãti? ĩ majigarã. Caroa
 caajiyarije jeto catuaro tɔjɔrã, “Cawapa pacarije
 jeto ã,” ĩ majima yua. To bairi camaja caaji-
 yarijere na cabooro netoro boomi Dio cɛre caapi-
 pajee nɛcɛbɔgorã macare. To bairi Jesucristo
 cɛ catunu atí paɛ cãnopɛ mɔja tɔjɛ wariñuugumi
 cɛre caapipajee nɛcɛbɔgoricarãre. Ti paupɛ aperã
 quena cɛre caapipajeericarã, “Caroaro cájupa na
 quena, Cristore caapipajeequẽna maca rooro nare
 na cátibaɔ joroquena,” mɔja ĩgarãma. 8 Jesucristore
 catɔjɔñaquetana nibaorɛnana cɛre mɔja mai mɔja
 quena. Yucɛ quenare cɛ tɔjɛquetibaorɛnana
 seeto majuu wariñuurique mena cɛre mɔja api-
 pajee. 9 To bairi Jesucristore caroaro caapipa-
 jeerã mɔja cãnoi mɔja yeri cɛ tɔpɛ cãnicõa anin-
 ucupere mɔja cajooyupi Dio, caroorã ya paupɛ
 cáaãboricarãre.

10 Tirɛmɛpɛ Dio ye queti buiobojari maja ãnana
 cɛre caapipajeerã marire cɛ canetoobojapere caĩ
 buio ucayupa. To bairo Dio marire cɛ cabopaca
 tɔjɔpere caĩ buio ucaricarã nibaorɛnana caroaro
 caapi maji petiquẽjupa. 11 To bairi Dio Espíritu
 Santo na yeripɛ ejari na camajioñupi. Dio cɛ
 cabejericɛ Cristo cɛ capopiye tamɔopere, cabero
 camaja cɛ na cáti nɛcɛbɔgopere na camajioñupi
 Espíritu Santo. To bairi naa Dio ye quetire
 buiobojari maja ãnana caroaro bueri, “¿Nii cɛ

ãcuati Dio cу cabejeraу majuu? ¿Noo cõopу to bairoati atie Dio marire cу cabuiorije?” caĩ tугooñañuparã. ¹² To bairi, “Mуja cabai yajiro beropу baigaro,” na caĩ majioñupi Dio Espiritu Santo na ãnanare. To bairi maria na bero macana mari cãni yutea cãnopу cabaiwу na ãnana na caĩ buio ucarica wame yua. To bairi na cabuioriquere ati yuteapу cabairiquere Jesu ye quetire mуjaare caĩ buioyupa aperã yua. Espiritu Santona умarecoopу cáatácу nare cу cabuio ocabutirije mena cabuioyupa. To bairi cariape tie quetire mуja caapiyupa. Ti wamere Dio camajare cу cabopaca tujurijere tугooñanucurãma Dio т macana ángel maja na quena.

Dio nos llama a una vida santa

¹³ To bairi mуja cátipere caroaro majuu tугooña majiña. Maja catí tугooñaña. Jesucristo cу catunu ejari paу cãnopу cу mena mуja cãnicõa ani wariñuunucupere tугooñaña. Mуjaare Dio cу cabopaca tujuro maca caroaro mуja anicõa wariñuugarã. ¹⁴ Cawimarã na pacuare caroaro caapipajeerãre bairona mari Pacу Diore caroaro caapipajeerã ãña. Caroorije mуja cátibopere tугooñaqueticõaña. Diore mуja camajiparo jугoye mуja catугooñanucuriquere bairo tугooñaqueticõaña. ¹⁵ Caroa macare ája, Dio marire cabejericу caroау cу cãnore ãrã, caroorije cátiñaquẽcу ãmi ãrã. ¹⁶ Dio Wadariquerу ocõo bairo ãucarique ã: “Caroare ája, yуа caroare cácу yу cãno maca.” ¹⁷ Diore, “Jã Pacу,” cӯre mari ã, cу jenirã. Cӯa ape rуmуpу camaja nipetiro na cátajere jeniña bejegumi. Jicarore bairona na jeniña bejegumi.

Cũre caaripajeequetanare na popiyeyegũmi. To bairi yucũre mari Pacũre nũcũbũgori caroare ája ati yera ãnarũ. ¹⁸ Mũja ñicũ jãa na cãnaje cutiere bairo mũja cãninucubajura. To bairo rooro mũja cãnajere mũja canetoobojayupi Dio. Caroaro mũja majirã paio marire cũ cawapayebojariquere. Apeye unie capetirije, niyeru caajiyarije unie mena marire cawapayebojaquẽjupi Dio. ¹⁹ Pairo cawapacũti netorije mena maca cawapayebojayupi marire. Cristo marire cũ carĩ yajibojarique mena maca cawapayebojayupi. Diore áti nũcũbũgorã waibũcũrã, caroarã jeto judío maja na cajã joe buje mũgonucurique cãñura. To bairo waibũcũ na cajãrore bairona Jesucristo caroorije mácũre aperã cũre na cajãro na camataquẽjupi Dio, caroorije camaja na cátie wapa nare cũ wapayebojaato ñi. ²⁰ Nemoorũre ati yepare átigũ jũgoyeyũna Cristo marire cũ cabai yajibojapere camaji jũgoyeyeyupi Dio. To bairi ato cõorũre caejayupi Cristo, marire bai yajibojacũ acũ. ²¹ Marire cũ cabai yajibojaro bero cũ catunu catiopyupi Dio. Cũ tunu catio, cũ cane aájupi cũ tũrũ, camaja cũ na canũcũbũgoparore bairo ñi. To bairi Cristo marire cũ cabai yajibojaro maca Diore mũja aripajee nũcũbũgo mũja quena. Cũ nũcũbũgori mũja quena Dio mena mũja cãnicõa aninucupere mũja tũgoõña wariñuu. ²² Tie cajocaquẽtie quetire mũja caari nũcũbũgooyura. Mũja caaripajee nũcũbũgoro mũja yeripũ caroorijere mũja camajiritiobojayupi Dio. To bairi aperã cũre caaripajeerã quenare nare camairã mũja ã. To bairi seeto mũja yeripũ ame maiña. ²³ Mari pacũa

punaa buiarãꝑꝰ cabai yajiparã mari ã. Yucꝰra Dio cãnicõa ãcꝰ cꝰ ye quetire capetiquêtie jꝰgori cꝰ punaa maca mari ã. To bairona cꝰ punaa, cꝰ mena cãnicõa aninucuparãre marire cacũñꝰpi Dio cꝰ ye quetire mari caapipajeero. Ocõo bairo ï ucarique ã:

²⁴ Ta yoaro mee jinicõa. Caoó quena yoaro mee jini caroa nibaopꝰtona. Tie yoaro mee to cãjinirijere bairona mari camaja quena mari bai yajigarã.

²⁵ Dio Wadarique maca yajiquetigaró. To cãnacã rꝰmꝰ cãnie anicõa aninucugaro.

Ti wamerena Dio Wadarique caroa quetire cabuioyupa aperã mꝰja quenare.

2

¹ To bairi caroorije to cãnacã wame áti janacõaña. Aperã, “Caroarã ãma naa,” marire na ï tꝰjuato ïrã jĩcaarã mꝰja baito teña. Mꝰja yeripꝰre cañuuquêto to bairo mꝰja baito teña. To bairo mꝰja cabaitorijere, ïtorique quenare janacõaña. Aperãre mꝰja catꝰju ugoorijere janacõaña. Aperãre caroorije na wada pai ujaqueticõaña. ²⁻³ Mari Uꝰraꝰ Jesu caroaro marire cꝰ cáti bojarijere mꝰja maji, cꝰ ye quetire caapiricarã aniri. To bairi cꝰ ye quetire apiganemori, seeto apiya. Cadaquei ùpunemogu cꝰ caotirore bairona, “Dio Wadariquere yꝰ apinemogacꝰꝰ,” ï tꝰgooñari apiya. Tiere apirã mari yeri ocabꝰti Dio cꝰ caboori wame mari cáti ocabꝰtiparore bairo ïrã.

Cristo, la piedra viva

⁴⁻⁸ Ocõo bairo ï ucarique ã Jesure Dio cꝰ cañrique:

Jerusalēꝛꝝ cꝝ yꝝ cū yꝝ cabejericꝛꝛe, yꝝ Macꝛꝛe. Noa cūre caapirajeerã, “Jocꝛꝛna cꝝ yꝝ caapirajeebajupa,” ĩ tꝛꝛgooñarique paquetigarãma. Cañuu majuu ãmi. To bairi camaja ũta wii quenoogarã caroa ũtaa jĩca na cacū jꝛꝛgopa na cabejerore bairona cūre yꝝ bejewꝝ yꝛꝛe caapirajeerãre cajꝛꝛgo anirãꝛꝛe, ĩ ucarique ã.

Ti wame caroa ũtaa na cabeje cūricarore bairona ã Dio cꝝ Macꝝ Jesure cꝝ cabeje cūrique. “Jesu cañuu netou ãmi,” cꝝ ĩ tꝛꝛjꝛꝛmi Dio. Mꝛꝛja quena, “Cañuu netou ãmi Jesu,” cūre mꝛꝛja ĩ tꝛꝛjꝛꝛ mꝛꝛja quena. To bairi cūre mꝛꝛja api nꝛꝛcꝛꝛbꝛꝛgo. Aꝛꝛerã maca cꝝ booꝛꝛquẽema. Cabero moquena camaja ũta wiire nꝛꝛcori na cabeje cū jꝛꝛgorica bero macaje ape rupaa ũta rupaare bejerãma moquena, ti wiire yaparogarã. Mari maca ti rupaare bairo mari bai. Marire cabeje cūñupi Dio jĩca poa cꝝ yarã caroarã cãniparãre. To bairo cꝝ cacūricarã aniri Jesucristo jꝛꝛgori, cꝝ cáti nemoro mena Dio cꝝ catꝛꝛjꝛꝛ wariñuurijere mari áticõa aninucugarã.

Ape wame ocõo bairo ĩ ucarique ã buio majiorique moquena:

Ūta wiire cawerã, “Atia ñuuquẽe,” ĩrã carocacõañuparã. Tia na carocaricarena caneñuparã aꝛꝛerã maca, “Ñuu majuucõa,” ĩri. To bairi wii pucua cãniparore ape rupaa jꝛꝛgoye cawe peóyuparã, “Tia mari cacõoñarica anigaro,” ĩrã.

Jesure ĩgaro ĩ ti wame. Ape paꝛꝛ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Ma recomacapurũ ũtaa caruirore bairona yũ cũgu yũ Macũre. Ũtaapũre capũga ta roca cumurãre bairo cãre baigarãma.

To bairona baima cãre caapi nũcũbũgoquẽna maca. Cũ ye quetire bai botiobana Crĩstore nũcũbũgo majiquẽema. Tirũmũrũ, “To bairona baigarãma,” Dio cũ caĩricarore bairona baima. To bairo nũcũbũgoquetibana yajigarãma yua.

Los que pertenecen a Dios

⁹ Mũja quenare cabejeyupi Dio, caroarã yũ yarã, yũ yere cána anigarãma ñi. Cañuurije cũ ye quetire cabuiobojaparãre mũja cabeje cũñupi Dio. Tirũmũrũre caroorijere cáti aninucurã mũja cãnibao joroquena cabejeyupi Dio mũja quenare. Yucũra yua cũ cãnore bairo mũja ani maji, cũ apirajeeri. ¹⁰ Tirũmũrũ Jesucristore apirajeegarã jũgoye Dio yarã mũja cãniquẽjura mai. Mũjaare cũ cabopaca tũjũrije to nibao joroquena cãre mũja camajiquẽjura. Yucũra cũ yarã mũja ã, Jesucristore caapi nũcũbũgorã aniri.

Vivan para servir a Dios

¹¹ Yũ yarã, yũ camairã, apeye caroaro mũñũja ñ buiopa: Ati yeparũ yoaro mũja aniquetigarã, mũmũrecoorũ Dio tũrũ cãniparã aniri. To bairi ati yepa macana Diore cáti nũcũbũgoquẽna caroorije na cátinucurijere átiqueticõaña. Tĩere mũja cápata Diore mũja booquetiborã. To bairi tie caroorijere teeya. ¹² To bairi ati yeparũ ãnaa, camaja Diore cũ camajiquẽna watoarũ nibaorũnana caroaro ája. To bairo caroa mũja cáto aperã, “Rooro áama,” mũjaare caĩrã nibaorũnana ape rũmũrũ cañuurije mũja cáti aniere tũjũrã na quena

Diore apipajeegarãma jĩcaarã. To bairi na quena Diore cáti nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ anigarãma Cristo cꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ catunu atí paꝛꝛꝛꝛꝛꝛ cãnopꝛꝛꝛꝛꝛꝛ. ¹³ Mari ꝑꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ Jesu yarã aniri maca ꝑꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ quenare na nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ. Gobierno ꝑꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ majuu quenare cꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ. ¹⁴ Cũre carotibojarã quenare na nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ, caroorije cána capopiyeyeorã na cãno maca. Caroare cána macare, “Caroaro mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ áa,” na ĩma. To bairi, “Caroare mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ áa,” marire na caĩ tꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ bairo ĩrã na nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ. ¹⁵ Diore camajiquẽna maca caroare mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ cáto tꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ rooro mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ na caĩrije janagarãma yua. To bairi caroare mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ cátipere boomi Dio. ¹⁶ Dio cꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ carotiri-quere mari cátiquetibato quena mari camajiri-oyupi Dio. To bairi, “Caroorije marire cꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ camajiri-obojarõ ĩrã caroorijere mari átinucu anicõagarã,” ĩ tꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ. Ocõo bairo maca ĩ tꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ: “Yũre mairi caroorije yꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ cátajere camajirioyupi Dio. To bairi yꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ cꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ mai, cꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ caboorije macare yꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ átigꝛꝛꝛꝛꝛꝛ,” ĩ tꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ. ¹⁷ Camaja nipetirã na nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ. Diore caapipajeerã aniri ame maiña. Diore seeto nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ. Gobierno ꝑꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ nipetiro carotii majuu quenare cꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Paabojari maja, mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ ꝑꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ na carotiri-jere áti nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ. Cañuurã, uwaricarõ mano caroaro carotirãre na áti nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ. Aperã quenare rooro mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ cána na nibao joroquena na quenare na áti nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ. ¹⁹ Caroaro mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ cátie to nibao joroquena mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ ꝑꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ na capopiyeyero na boca punijiniquẽja. “To bairo boomi Dio yꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ caboca punijiniquẽtiere,” mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ

caĩ tũgooña ocabũtiro mũja tũju wariñũugũmi Dio. ²⁰ Mũja majuuna rooro mũja cátie wapa mũjaare na caropiyeyeaata mũja majuuna mũja cabai buicũtie ã tiea. To bairo cabairo boca ã punijinirique manona mũja cãmata mũjaare Dio cũ catũju wariñũuri wame me ã tiea. Caroa macaje macare mũja cátibao joroquena mũjaare na caropiyeyero boca punijiniquẽnana mũja cãno mũja tũju wariñũugũmi Dio. ²¹ Cristo cũ quena marire popiye tamũbojau cũ majuuna caroorije cũ cátie wapa mee cabaiwĩ. To bairi mari quenare cũ yarã mari cãno marire popiye tamũorique anigaro, caroorije mari cátiquetibao joroquena. ²² Cũa Cristo caroorije cátiñaquẽcũ cãmi. Caĩtoũ mee cãmi. ²³ Cañũũ cũ nibao joroquena rooro cũ caĩwã. Rooro cũ na caĩbao joroquena na caboca ã punijiniquẽmi Jesu. Rooro cũre na cáto, “Dio mũja popiyeyegũmi rooro yũre mũja cátie wapa,” na caboca ã tutiquẽmi. Ocõo bairo maca caĩ tũgooñañupi Jesu: “Dio maca cariape cawapayei ãmi. To bairi rooro yũre na cátiere tũju majimi,” caĩ tũgooñañupi Jesu. ²⁴ To bairi caroorijere mari cátie wapa yucũ tẽorica pãipũ marire cabai yajibojawĩ Jesu. Cabai yajibojawĩ, caroorijere mari cáti aniquetiparore bairo ãi. Caroa macare na áti anicõato ãi mari cabai yajibojawĩ. ²⁵ Oveja nuricarã na cabairijere tũgooñaña. Na ɸpau cũ camamata noo na caboori paũ owa yajicõaborãma, tũgooña majiquetiri. Mũja quena nare bairona mari ɸpau Diore tũgooñaquẽnana mũja cabooro cána mũja cãnibajupa. Yucũra Jesucristore cũ apipajeeri cũ mena macana mũja ã mũja quena. Cũ mena macana mũja cãno caroaro mũja cotemi Jesu. Oveja na ɸpau, owa yajirema ãi

nare сч cacoterore bairona мџја cotemi Jesu мџја quenare.

3

Cómo deben vivir los casados

¹ Мџјаа сџроміа мџја манарџаре на áti нџсџбџгоја. Јісаарџ мџја манарџа Dio ye quetire саарірајееquēна ãма. Na una caroaro nare мџја cáti нџсџбџгоріјере тџјџрі wariñuugarãма. To bairi, “Уџ нџmore bairona Dio ye quetire саарірајееі уџ anіџу уџ quena,” ігарãма. “Мџ quena Dio ye quetire арірајееуа,” nare мџја саіquetіbao joroquena to bairona na catџgooñariјере wajoagarãма. ² Аперџ саумџаре мџја catџјџ ереquētiere, caroaro мџја сџніере, мџја сџні нџсџбџгоріјере тџјџрі na quena Cristore арірајеегарãма. ³ “Caroa juti jañarico, роа wџga peocōarico, caroa саajiyariјe mena wamaga netocōarico уџ anigo,” ітџgooñarique paiquēја мџја rupaџrire. ⁴ Caroarã сџроміа anigarã мџја yerі macaje сџніpe macare тџgooñãña. Caroa cayerі уџјџ ñuurã ãña. To bairo cabairã мџја сџmata caroa мџја сџніe petiquetigaro. Мџја yerірџ to bairo cabai нџсџбџгорџ мџја сџніере сеето тџјџ wariñuugџmi Dio мџјааре сџроміаре. ⁵ Тірџмџрџ macana сџроміа caroarã Diore саарірајеерџ to bairona caroaro cayerі уџјџ ñuurã сџñuparã. Na манарџаре cáti нџсџбџгонусуñuparã. ⁶ To bairona Sara cawamecџco Abraham нџмо ãnacо со манарџаре сч cáti нџсџбџгоууро. “Уџ ұраџ,” сч саі тџјџ нџсџбџгонусуñуро. Мџја quena мџја yerірџ Sara со cabainucurіquere bairo мџја

anigarã mũaja quena mũaja manapũare mũaja cáti nũcũbugoata.

⁷ Mũaja quena na manapũa nũcũbugorique mena ãña mũaja nũmoa romiri mena. Na caboorijere tũgooña majinucuña. Na maca cãromia aniri mũaja rũgarona tutuama. Na quena Diore caaripajeerã aniri cũ tũpũ cãnicõa aniparã ãma. To bairi na mena caroaro mũaja cãni nũcũbugoquẽpata mũaja apiquetigũmi Dio cãre mũaja cajeniro.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Ape wame mũñũja ĩ buio tũjapa. Caroaro ame jũgo ãña, ame wada canamuquẽnana. Jĩcaũ punaare bairo ame maiña. Jĩcaũ mũaja yaũ cũ catamũoata cũ átinemoña. Mũaja majuuna bai nũcũbugo uwioqueticõaña. ⁹ Aperã rooro mũajaare na cápata rooro na tuti amequeticõaña. “Mũ ñũuquẽe,” mũaja na caĩ tutiata na caĩrore bairo na ĩ amequeticõaña. Caroa oca macare na boca ĩña. To bairona na mũaja caboca ĩro boomi Dio. Wariñũurique mũaja joogũmi caroa wame macare na mũaja caboca ĩata. To bairi caroare Diore na jenibojaya, mari quenare caroare marire joogũmi Dio ĩrã. ¹⁰ Ocõo bairo caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja ãnana:

Jĩcaũ caroaro cãni wariñũũ anigũ caroorije cũ ĩqueticõato.

¹¹ Caroorije cũ áti janacõato. Caroa macare cáticõa aninucũ cũ ãmaro. Aperã mena nũcũbugo yericũtaje, caroa ãnajere seeto majuu caboũ cũ anicõato.

¹² Mari Ʋpaũ Dio caroaro na tũjũ pojeroomi cũ yarã jetore. Cãre na cajeniro na apimi.

Rooro cána macare na átinemoquetigumi Dio, ï ucarique ã.

13 Caroa jetore m̃ja cáticõa ãmata dope bairo m̃ja rooye tuu majiquetigarãma m̃jaare capopiyeyegarã. 14 To bairi caroare m̃ja cátie wapa rooro m̃jaare na cátibaõ joroquena wariñuurique macare m̃ja joogumi Dio. To bairi na uwiquẽja. Tugooñarique paíquẽja. 15 Roorije m̃jaare na cátie to nibao joroquena, “Cristo yu Үрау, yu yeripure ãmi,” ï tugooñari yeri ocabutiya. Jĩcaarã, “¿Nope ãrã Cristore cu m̃ja apirajeeti?” m̃ja jeniñagarãma. To bairo m̃jaare na cajeniñapere nare m̃ja caĩ yupa wamere tugooña majiña. To bairi cariapena na m̃ja yú majigarã. Caroa yujũ ñuuro wadarique mena, nucubugorique mena nare m̃ja boca ï majigarã. 16 Cristo yarã aniri caroaro áticõa aninucuña. To bairo m̃ja cabairijere catujarã maca, “Jocarãna m̃ja ï,” na ïgarãma m̃jaare cawada pairãre. To bairo na caĩro tugooña bobogarãma to bairo m̃jaare na caĩtorijere yua. 17 Cauwarã m̃jaare popiyeyegarãma nare Dio cu camataquẽpata. To bairona rooro m̃ja átigarãma caroa m̃ja cátie to nibao joroquena. To bairo cabairi paу, “Ñuugaro, popiye mari cabaipere boumi Dio,” m̃ja ï tugooña ocabutigarã. To bairo m̃ja canucaro m̃ja tujũ wariñuugumi Dio. Caroorije macare m̃ja cátie wapa m̃jaare na capopiyeyero Dio m̃jaare cu catujũ wariñuupa wame me ã tiea. M̃ja majuuna m̃ja cátie bui ã tiea. 18 Cristo quena catamowĩ caroorije mari cátie wapa, marire bai yajibojan. Cañuу aniri mari cawapaye peocõabojayupi

Jesucristo caroorã mari anibao joroquena. To bairi bai yaji bapooquetigumi, cawapaye peocõaricũ aniri. Marire cawapayebojayupi, Dio mena caroaro mari cãni majiparore bairo ïi. Cũ rupaũre cũ na cajãarique to nibao joroquena cũ yeri cacatiyupi. ¹⁹ Yeri aácũrũ cabai yajiricarã na ya paũrũ caejayurũ. Eja, cũ ye quetire na cabuioyurũ. ²⁰ Tirũmũrũ macacũ Noé ãnacũ cũ cãnorũ Diore cabai botioyuparã to macana. Noé ãnacũ cumua capairica cájurũ. Cũ cátitoye yoaro cayuubajurũ Dio, camaja yũre na apipajeato ïi. To bairo Dio cũ cayuubao joroquena petona ocho, itia peniro cãnacãũna jeto, Noé cũ yarã mena jeto Diore caapipajeeyuparã. Apipajeeri cacatiyuparã cumua pupearũ ati yepare Dio cũ caruuro. ²¹ To bairona ã Noé cũ cabairi wame, mari cabautisa rotirije. Rupaũ cojerique me ã bautisa rotirique. Mari bautisa roti, “Caroorã ya paũrũ cáaáboricũre yũ netoobojayupi Jesucristo,” ãrã. “Yũ rupaũ macaje uguerĩ coje rericarore bairo yũ yeri macaje caroorijere yũ coje rebojaya.” Ti wame quena Diore ãrã mari bautisa roti. Jesucristo marire bai yajibojari bero catunu catiyupi. Cũ catunu catirique jũgori mari quena to cãnacã rũmũ cacaticõa aniparã mari ã. ²² Jesucristo tunu catiri bero mũrecoorũ catunu wamũcoajupi. Topũ ãcũ Dio tũna cũ mena carotii ãmi yua. Nipetirore carotii ãmi. Dio tũ macana ángel maja, aperã carotirã na ãoro macana quenare carotii ãmi Jesucristo.

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

1-2 To bairi m̄ja catam̄oata Jesucristo c̄ c̄najerere t̄ḡooñaña. “C̄ na cap̄opiyeyeorique to nibao joroquena caroorije cátiq̄ējupi,” ĩ t̄ḡooñaña. “C̄ Pac̄ mena netoro cat̄ḡooña ocab̄tiyupi,” ĩ t̄ḡooñaña. To bairo ĩ t̄ḡooñarã to bairona m̄ja quena Dio mena netob̄jaro m̄ja t̄ḡooña ocab̄tigarã. Noa tam̄obaor̄nana to bairo cat̄ḡooñarã Dio c̄ caboorijere ána áama. Caroorije átigaquẽema. Ati yepa ãnaa caroorije camaja na cáti aninucurijere átigaquẽema. ³ Diore apipajeegarã j̄goye caroorije m̄ja cáti majuuç̄oañupa. Diore camajiquẽna na cátic̄oã aninucuri wamere bairona m̄ja cáti aninucubajupa, caroorijere na cáti wariñuugari wamere bairona. Rooro cáti eperã m̄ja c̄nibajupa. Noo eti cumuri, boje r̄m̄ari áti eti cumu mec̄rã, Dio c̄ cabooquẽtiere wericarãre baje jeni n̄c̄b̄gorã m̄ja cáti anibajupa, Diore apipajeegarã j̄goye. ⁴ To bairi, “¿Nope ĩrã na cáti j̄gorica wamere na átigaquẽeti yuc̄ra?” m̄ja ĩma aperã maca m̄ja cabai aniere t̄j̄rã. To bairi rooro majuu m̄ja ĩma. ⁵ Dio maca na t̄j̄ bejeri na ropiyeyeḡmi. Camaja nipetiro na t̄j̄ bejeḡmi. Yuc̄ cacatirã, cariaricarã quenare na t̄j̄ bejeḡmi. Na t̄j̄ bejeri to bairona rooro m̄jaare caĩrãre na ropiyeyeḡmi Dio. ⁶ Mari j̄goye macana mere cabai yajiricarã Dio ye quetire caapiyuparã. Tie quetire apirã j̄caarã caapipajeeyuparã. Caapipajeericarã na c̄no na yeri cayajiquẽjup̄e. Yuc̄ra Dio mena ãma naa. ⁷ Yoaro mee atí ñm̄recoo petigaro. To bairi

caroaro tũgooña majiña. Maja catiya, Diore cajeni nũcũbũgocõana anigarã. ⁸ Ame maicõa aninucuña. Ape wame netoro cãni majuuri wame ã ame mairique. Caroaro mũja caame maiata aperã caroorijere mũjaare na cátiere mũja majiriogarã. ⁹ Caroaro ame boca tũju nũcũbũgoya. Wariñuuri cááateñarã quenare na boca tũju nũcũbũgoya, ame ã wada mũjaquẽnana.

¹⁰ Mari Pacũ Dio to cãnacãũpũrena ricati majiri-quere mari joomi di wame mari cátipa wamerire. Cũ ya poa macana mari caame átinemoparore bairo mari joomi. To bairi caroaro ame átinemogarã mũja nipetiro Dio cũ cáti majiori wame cõona caroaro áti aninucuña. ¹¹ To bairi jĩcaũ Dio ye quetire cabuioũ ãcũ, “Dio maca yũ majiomĩ yũ caĩ buiopere,” cũ ã tũgooñaato. Apei maca aperãre cátibojauũ ãcũ, “Dio ati wamere aperãre na yũ átibojao joroque áami,” ãri cũ átibojaato. To bairo bairã, ricatiri macajere mũja caame átibojari wame cõo Dio mũjaare cũ cáti majiorije jũgori mũja ame átinemogarã. To bairo ána netobũjaro Diore mũja nũcũbũgogarã. Camaja nipetiro cũre na nũcũbũgoato, to cãnacã rũmũ carotii cũ cãno maca. Amén.

Sufriendo como cristianos

¹² Yũ yarã, yũ camairã, mũja catamũoata, “¿Nore ãro yũre to bairo to baiti? Cristore caapirajeei yũ cãnibao joroquena,” ã tũgooña acũaquẽja. To bairona mũja catamũopere rotimi Dio, ¿jocarã mee yũre caapirajeerãna na ãti? mũja ã tũju majigu. ¹³ Ocõo bairo maca ã tũgooña wariñuuña: “Cristo catamũoũuri. To bairi yũ quena yũ tũgooñarique

paquetigu tamoboaopucuna.” To bairo cañricarã Cristo cu catunu atí paupare, camaja nipetirã cãre cáti nucubugori paup seeto m̃ja wariñuugarã yua. ¹⁴ To bairi Cristore caaripajeerã m̃ja cãno maca aperã m̃ja tutigarãma. To bairo m̃jaare na cañ tutirije to nibao joroquena m̃ja wariñuugarã, Dio Espíritu Santore cacugorã aniri. To bairo m̃ja cãni wariñuuro t̃jãrã na quena Diore nucubugogarãma. ¹⁵ To bairi camajare cajãa, aperã yere cajee rutii, caroorige cácu, camajare capatawãcou, to bairo cabaii ñcu maca cu majuuna cu cabai buicãtie wapa tamogumi. To bairi cu cabaiore bairo baiqueticõaña m̃jaa, aperã, “Na majuuna na cabai buicãtie wapa baima,” m̃jaare na cañquetiparore bairo ñrã. ¹⁶ Nii m̃ja yua ñcu Cristore caaripajei cu cãnie wapa aperã cãre na capopiyeata, cu t̃gooñarique paiqueticõato. Ocoo bairo maca Diore cu ñato: “Caroaro yure m̃ átibojayupa. Cristore caaripajei yure m̃ cacũñupa,” Diore cu ñato. ¹⁷⁻¹⁹ To bairi Dio m̃jaare cu capopiye cuti rotiro caroare áti janaquẽja. “Cariape yu yerire coteri wariñuuriye yu joogumi Dio,” ñ t̃gooñaña, nipetiro carupeou cu cãno maca. Yucnacãna cãre caaripajeerãre mari cátajere t̃jũ cõoñagumi Dio. To bairi marire, cu caaripajeerãre t̃jũ cõoñau ¿dope bairo cu ácuti cu ye quetire caaripajeequẽnare? Na regumi caroora na ya paup. Dio cãre caaripajeerãre paio na capopiye tamorijere na netooboja majimi Dio, cu t̃pã to cãnacã gumã cãnicõa aninucupere na jom. Caroorã macare, cãre cabai botiorãre dope bairo na capopiye tamopere na netoobojaquetigumi. Na regumi caroora ya paup.

5

Consejos para los creyentes

¹ To bairi m̄jaare, Jesucristo yere cabuio j̄górãre caroaro m̄jaare ȳ queti buiopa. Ȳ quena Dio yere cabuio j̄góm̄ ȳ ã, m̄jaare bairona. Cristo popiye majuu c̄ catam̄orore catuj̄ric̄ ȳ ã. Ȳ quena Jesucristo mena c̄nipā ȳ ã. C̄ catunu at̄pa r̄m̄ c̄nop̄, camaja nipetiro nare c̄ carotiri pā c̄nop̄ c̄ mena ȳ aniḡ. ² Nuricarã oveja cawamec̄nare cacoterã caroaro na cacoterore bairona Diore caapipajeerãre caroaro na coteya, m̄jaare c̄ cacote rotirãre. Nare cotegateequẽnana na coteya. “Dio jãre c̄ caboore bairona wariñuurique mena c̄re jã átibojagarã,” ïri na coteya. “Nare jã cotegarã, wapa jeniquẽnana, to bairona na mairã,” ï t̄gooñari na coteya. ³ Apeye unie carotiri majare bairo m̄ja majuuna yeri ocab̄ti uwiorã na baiqueticõaña Diore caapipajeerãre m̄jaare c̄ cacote rotirãre. Caroaro ãnajec̄ja. Na quena caroaro m̄ja c̄niere t̄j̄rã caroaro anigarãma. ⁴ Cristo ãmi oveja ãpāre bairona, marire cacotei aniri. Oveja ãpā c̄ yarã na cabairi wame t̄j̄ majimi. To bairona Cristo quena c̄ yarãre c̄re caapipajeerãre t̄j̄ pojeroo majimi. M̄ja quenare m̄ja cacũñupi Cristo c̄ yarãre cacoteparãre. To bairi c̄ yarãre caroaro c̄re m̄ja cacotebojarije wapa c̄ t̄p̄ m̄ja jooḡmi wariñuu netoriquere. ⁵ M̄jaa, cawamarã m̄ja j̄goye macana cab̄c̄rãre na át̄i n̄c̄b̄goya. M̄ja nipetirã ame n̄c̄b̄goya. “Ȳna aperã netoro c̄c̄ ȳ ã,” ï t̄gooñaqueticõaña. To bairo caĩ

tugooñarã mũaja cãmata mũaja átinemoquetiboumi Dio. “Cawatoa cãcũ yũ ã,” caĩ tugooñarã macare na átinemomi Dio, na tũjũ wariñuuri. ⁶ To bairi mũaja majuuna mũaja yeripũ, “Aperã netoro camajirã jã ã,” ã tugooñaqueticõaña, Dio jĩcaũna ãmi camajii majuu ãrã. “Dio mena cawatoa cãcũ yũ ã,” caĩ tugooñaape ã. To bairo, “Cawatoana cãna jã ã,” mũaja caĩ tugooñarõ ãparãre bairo mũaja cũgũmi Dio cũ caboori paũpũ. ⁷ Nipetiro mũaja catũgõõnarique pairijere Diore cũ ã buioya, seeto mũajaare camaii cũ cãno maca. ⁸ Maja catíya. Tũgõõña majiña mũajaa, Sataná caroorije mari átio joroque átiremi ãrã. Sataná mũaja wapacũ ãmi yai cañigo rĩacũ cũ cajĩa ãgapaũre cũ camacarore bairo cabaii. To bairona Sataná camajare cũ cayeri rooye tuuparãre macaumi. ⁹ To bairi Sataná cũ caocajãrijere api botio ocabũtiya. Cristo macare apĩpajee nũcũbũgo ocabũtiya. Popiye mũaja catamũori paũ, “Jesucristore caapĩpajeerã ati yepa cãna nipetirã na quena to bairona tamũoma,” ã tugõõña majiña. ¹⁰ To bairi ati yũteacã jeto mũaja popiye tamũogarã. To bairo mũaja catamũori paũ yeri ocabũtirique mũaja joogũmi Dio. Mũaja átinemogũmi, netobũjaro mũaja canũcũbũgoparore bairo ãi. Mari bopaca tũjũmi marire. Cristo mena to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucuparãre mũaja cacũñũpi Dio mũaja quenare. ¹¹ Cũ caroti majirije petiquetigarõ. To bairona to baiato.

Saludos finales

¹² Ati pũuroacã mũañũaja queti joo Silvano yũre cũ caucanemorije mena. Yũ baire bairona cũ yũ mai Silvanore. Cũ quena Diore caroaro caapĩpajei ãmi

cãa. Yeri ocabatiriquere mũñña queti joo rooro mũja catamuro. “Cajocaquẽtie ã atie queti Dio marire cã catũmairije,” mũñña ã. Atie quẽtire apirajee janaquẽja mũja catamurije to nibao joroquena. ¹³ Cristore caapirajeerã Babilonia na caĩri maca macana ñuu rotima. Mũjaare bairona Dio cã cabejericarã ãma na quena. Marco quena ñuu rotimi. Yũ mena macacũ seeto yũ camaii ãmi cãa. ¹⁴ Caroaro ame boca tũjya ame mairique mena. Wariũuurique mũjaare cã joato Dio, Cristore caapirajeerãre.

To cõona ã.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0